



Issued by
Swisscard AECS GmbH

MUTATIONSFORMULAR VOLLMACHTEN AMERICAN EXPRESS CORPORATE GOLD CARD FIRMENKUNDEN

(ergänzt/ändert früher erteilte Vollmachten)

I – ANGABEN ZUR FIRMA

Stammkonto

Rechtsverbindlicher Firmenname (gem. HR-Auszug, wenn eingetragen) (nachfolgend *Firma*)

Strasse/Nr.

PLZ

Ort

Land

Die vorliegende Vollmacht betrifft folgende Stammkonto-/Kartenbeziehung(en) (nachfolgend *Kartenbeziehung*) sowie die an Mitarbeiter der Firma (nachfolgend *Mitarbeiter*) unter diesem Stammkonto herausgegebenen Firmenkarten (nachfolgend *Firmenkarten*) der Swisscard AECS GmbH (nachfolgend *Herausgeberin*):

Stammkonto-Nr.

Die vorliegende Vollmacht betrifft sodann allfällige künftige Stammkonten der Firma, die unter oben aufgeführtem Stammkonto errichtet werden, sowie die an Mitarbeiter darunter herausgegebenen Firmenkarten.

II – NEUE VOLLMACHTEN HINZUFÜGEN / BESTEHENDE VOLLMACHTEN ÄNDERN/WIDERRUFEN

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Name

Vorname

Geburtsdatum

Bevollmächtigter

Name

Vorname

Wohnsitzstaat

Nationalität

Geburtsdatum

Telefon

Fax

Mobile

E-Mail (Nur anzugeben, sofern Vollmacht für die Kommunikation per E-Mail [E-Mail-Ermächtigung] erteilt wird.)

Vollmacht für:

- Kommunikation per Briefpost und Telefon (s. Abschnitt III und V)
- Kommunikation per E-Mail (E-Mail-Ermächtigung):
Durch Ankreuzen dieses Feldes sind in eingeschränktem Umfang ein Informationsaustausch mit Bevollmächtigten und die Erteilung von Aufträgen per E-Mail durch Bevollmächtigte möglich. Mit der Kommunikation per E-Mail sind besondere Risiken und Sorgfaltspflichten verbunden, s. dazu Abschnitt IV und V. Der Bevollmächtigte und die Firma anerkennen diese durch ihre Unterschrift.

Unterschrift Bevollmächtigter

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Name

Vorname

TTMMJJJJ
Geburtsdatum

Bevollmächtigter

Name

Vorname

Wohnsitzstaat

Nationalität

TTMMJJJJ
Geburtsdatum

Telefon

Fax

Mobile

E-Mail (Nur anzugeben, sofern Vollmacht für die Kommunikation per E-Mail [E-Mail-Ermächtigung] erteilt wird.)

Vollmacht für:

- Kommunikation per Briefpost und Telefon (s. Abschnitt III und V)
 Kommunikation per E-Mail (E-Mail-Ermächtigung):

Durch Ankreuzen dieses Feldes sind in eingeschränktem Umfang ein Informationsaustausch mit Bevollmächtigten und die Erteilung von Aufträgen per E-Mail durch Bevollmächtigte möglich. Mit der Kommunikation per E-Mail sind besondere Risiken und Sorgfaltpflichten verbunden, s. dazu Abschnitt IV und V. Der Bevollmächtigte und die Firma anerkennen diese durch ihre Unterschrift.

Unterschrift Bevollmächtigter

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Name

Vorname

TTMMJJJJ
Geburtsdatum

Bevollmächtigter

Name

Vorname

Wohnsitzstaat

Nationalität

TTMMJJJJ
Geburtsdatum

Telefon

Fax

Mobile

E-Mail (Nur anzugeben, sofern Vollmacht für die Kommunikation per E-Mail [E-Mail-Ermächtigung] erteilt wird.)

Vollmacht für:

- Kommunikation per Briefpost und Telefon (s. Abschnitt III und V)
 Kommunikation per E-Mail (E-Mail-Ermächtigung):

Durch Ankreuzen dieses Feldes sind in eingeschränktem Umfang ein Informationsaustausch mit Bevollmächtigten und die Erteilung von Aufträgen per E-Mail durch Bevollmächtigte möglich. Mit der Kommunikation per E-Mail sind besondere Risiken und Sorgfaltpflichten verbunden, s. dazu Abschnitt IV und V. Der Bevollmächtigte und die Firma anerkennen diese durch ihre Unterschrift.

Unterschrift Bevollmächtigter

Widerruf von Vollmachten

Folgende Vollmacht/en wird/werden per sofort widerrufen:

Name

Vorname

TTMMJJJJ
Geburtsdatum

Name

Vorname

TTMMJJJJ
Geburtsdatum

Name

Vorname

TTMMJJJJ
Geburtsdatum

Mit der Unterzeichnung bestätigt die Firma die Richtigkeit der vorstehenden Angaben und erklärt, die rechtlichen Bestimmungen zur Vollmacht unter Abschnitt III–V gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Ort/Datum

Name und Vorname der unterschriftsberechtigten Person
(in Blockschrift)

Rechtsverbindliche Unterschrift (gemäss Handelsregister, Gründungsakten oder gleichwertigen Dokumenten).

Gut leserliche Kopie (Vorder- und Rückseite) eines amtlichen Ausweises (Pass, ID, Schweizer Führerausweis) mit erkennbarem Bild, Unterschrift, Ausstellort und Ausstelldatum beilegen.


Unterschrift

Ort/Datum

Name und Vorname der unterschriftsberechtigten Person
(in Blockschrift)

Rechtsverbindliche Unterschrift (gemäss Handelsregister, Gründungsakten oder gleichwertigen Dokumenten).

Gut leserliche Kopie (Vorder- und Rückseite) eines amtlichen Ausweises (Pass, ID, Schweizer Führerausweis) mit erkennbarem Bild, Unterschrift, Ausstellort und Ausstelldatum beilegen.


Unterschrift

Bitte vollständig ausgefülltes und unterschriebenes Formular zusammen mit den Ausweiskopien senden an:

Swisscard AECS GmbH, JSB, Postfach 227, 8810 Horgen

III – VOLLMACHT FÜR DIE KOMMUNIKATION PER BRIEFPOST UND TELEFON (UMFANG)

Die Firma ermächtigt die oben erwähnten Bevollmächtigten, sie gegenüber der Herausgeberin betreffend der Kartenbeziehung und Firmenkarten gemäss Abschnitt I bis auf schriftlichen Widerruf je einzeln zu vertreten und Erklärungen in ihrem Namen und mit Wirkung für sie schriftlich abzugeben und entgegenzunehmen. Die Vertretungsrechte der von der Firma kommunizierten Bevollmächtigten (inkl. Verwender des entsprechenden Security Codes) sind umfassend.

Die Firma ermächtigt die Herausgeberin, sämtliche per Brief oder telefonisch erteilten Aufträge auszuführen, die erteilt werden von

- einem der vorstehend genannten Bevollmächtigten oder
- generell jeder Person, die sich gegenüber der Herausgeberin mittels des von der Firma vergebenen und der Herausgeberin schriftlich kommunizierten Security Codes legitimiert (nachfolgend *Bevollmächtigte*).

Die Herausgeberin behält sich eine Rücksprache bzw. schriftliche Anweisung mit/durch rechtsgültige Vertreter der Firma vor. Sie kann zudem von der Firma echtheitsbescheinigte Unterschriftsmuster verlangen.

IV – VOLLMACHT, VIA E-MAIL ZU KOMMUNIZIEREN SOWIE AUSGEWÄHLTE AUFTRÄGE ZU ERTEILEN, UND ERMÄCHTIGUNG DER HERAUSGEBERIN, AUF DIESEM WEG ZU KOMMUNIZIEREN SOWIE AUFTRÄGE ENTGEGENZUNEHMEN UND AUSZUFÜHREN (E-MAIL-ERMÄCHTIGUNG)

1. Voraussetzungen

In eingeschränktem Umfang sind ein Informationsaustausch mit Bevollmächtigten und die Erteilung von Aufträgen per E-Mail durch Bevollmächtigte möglich, sofern die Firma diesen eine **Einzelzeichnungsbefugnis gemäss Abschnitt II–III** hiervoor erteilt hat **und** sofern sie **den Bevollmächtigten die Ermächtigung erteilt hat, über oben angegebene E-Mail-Adressen per E-Mail Informationen auszutauschen und die Herausgeberin ermächtigt hat, Aufträge, bei welchen diese E-Mail-Adressen im Absender stehen, auszuführen** (nachfolgend *E-Mail-Ermächtigung*). Die elektronische Kommunikation mit Mitarbeitern oder die Erteilung von Aufträgen per E-Mail durch Mitarbeiter (ausser den genannten Bevollmächtigten) ist nicht vorgesehen.

2. Eingeschränkter Umfang der E-Mail-Ermächtigung

2.1 Entgegennahme und Verarbeitung ausgewählter Aufträge

Die Ermächtigung umfasst die Entgegennahme und Ausführung der nachfolgend abschliessend aufgeführten Aufträge ohne weitere Identitätsprüfung, sofern diese Aufträge mit einer der oben aufgeführten E-Mail-Adressen im Absender übermittelt werden:

- Annullation von Einzelkarten bei Austritt des Mitarbeiters
- Limitenerhöhung
- Limitenherabsetzung
- Bestellung von Rechnungskopien (Zustellung erfolgt via Post)
- Adressänderung von Mitarbeitern
- Mutationen von nicht vertragsrelevanten Karteninhaberdaten (Employee ID, Kostenstelle)
- Bestellung von Ersatzkarten
- Bestellung von PIN-Codes (Zustellung erfolgt via Post)
- Kartenentsperrung nach Vorlage eines Zahlungsnachweises
- Kündigung eines aufgesetzten Lastschriftverfahrens

Die Firma anerkennt, dass die Herausgeberin insbesondere weder per E-Mail erteilte Aufträge zu Kartensperrungen, zur Auszahlung von Kartenguthaben, zur Mutation von Firmenstammdaten (z. B. Namensänderung, Sitzverlegung) noch die Erteilung oder den Widerruf von Vollmachten (inkl. Ernennung und Abberufung von Bevollmächtigten) oder Annulationen von Stammkonten verarbeitet. Dies gilt auch, wenn diese Aufträge über die oben aufgeführten E-Mail-Adressen erteilt wurden.

2.2 Allgemeiner Informationsaustausch

Die Firma ermächtigt sodann die Herausgeberin, an die angegebenen E-Mail-Adressen Informationen zu einzelnen Kartenbeziehungen und Firmenkarten zu senden (z. B. Informationen zur Rechnung, Betrugswarnungen) sowie Auskünfte über die Kartenbeziehungen und Firmenkarten (ab dem Datum dieser Ermächtigung und auch rückwirkend) zu erteilen.

3. Erteilung der E-Mail-Ermächtigung

In Kenntnis des oben in Abschnitt IV Ziff. 2 aufgeführten Umfangs sowie der nachfolgend in Abschnitt IV Ziff. 4 aufgeführten Risiken ermächtigt die Firma durch Angabe der entsprechenden E-Mail-Adressen und Ankreuzen des Feldes «Kommunikation per E-Mail (E-Mail-Ermächtigung)» die Herausgeberin, ab Unterzeichnung dieser Vollmacht an die angegebenen E-Mail-Adressen per E-Mail Informationen zu senden und Aufträge, bei welchen eine der oben angegebenen E-Mail-Adressen im Absender steht, auszuführen.

4. Risiken des Informationsaustausches per E-Mail

Die E-Mail-Adressen aller Personen, die befugt sind, bei der Herausgeberin E-Mails zu senden oder zu empfangen, sind wie folgt aufgebaut: [Name Mailbox]@swisscard.ch oder [name.[x.]vorname]@swisscard.ch.

Der Firma ist bewusst, dass die Herausgeberin nur die E-Mail-Adressen von eingegangenen E-Mails überprüft. Ferner ist der Firma bewusst, dass die Herausgeberin die eingegangenen E-Mails ausschliesslich während der normalen Bürozeiten am Standort Horgen verarbeitet.

Die Firma anerkennt, dass dringende Anfragen oder Aufträge nicht per E-Mail an die Herausgeberin gesandt werden sollen. Vielmehr hat der Bevollmächtigte diesfalls das zu wählende Vorgehen telefonisch mit der Herausgeberin abzusprechen. Weiter anerkennt die Firma, dass via E-Mail keine Kontodaten bestehend aus Karteninhaberdaten (Kartennummern, Name des Kunden, Ablaufdatum und Service-Code) und Authentifizierungsdaten (Magnetstreifen, CAV2/CVC2/CVV2/CID und PIN) an die Herausgeberin übermittelt werden sollen.

Der Firma ist bewusst, dass beim **elektronischen Informationsaustausch folgende Risiken bestehen:**

- Die **Informationen** werden **unverschlüsselt über ein offenes, für jedermann zugängliches Netz übermittelt und sind grundsätzlich durch Dritte einsehbar, wodurch auf eine bestehende oder zukünftige Kartenbeziehung oder andere Geschäftsbeziehungen (z. B. Bankbeziehungen) geschlossen werden kann.**
- **Informationen können durch Dritte verändert werden.**
- Die **Identität des Absenders** (E-Mail-Adresse) **kann vorgetäuscht oder anderweitig manipuliert werden.**
- Der **Informationsaustausch** kann infolge von **Übermittlungsfehlern, technischen Mängeln, Unterbrechungen, Fehlfunktionen, rechtswidrigen Eingriffen, Überlastung des Netzes, mutwilliger Blockierung des elektronischen Zugangs durch Dritte oder anderen Unzulänglichkeiten seitens der Netzbetreiber verzögert oder unterbrochen werden.**

Der Firma ist weiter bewusst, dass vom elektronischen Informationsaustausch auch **Daten von Mitarbeitern betroffen sein können.** Die Firma anerkennt, dass ein solcher Informationsaustausch nur mit vorgängiger Zustimmung der betroffenen Mitarbeiter möglich ist. **Die Firma sichert hiermit zu, dass ihre Mitarbeiter zum Zeitpunkt der Unterzeichnung der vorliegenden Vollmacht in Kenntnis der hier aufgeführten Risiken ihre Zustimmung zum elektronischen Informationsaustausch über sie betreffende Daten erteilt haben.**

V – BESTIMMUNGEN FÜR SÄMTLICHE ERTEILTEN VOLLMÄCHTEN

1. Sorgfaltspflichten

Die Firma ist verantwortlich für den sorgsamen Umgang mit den Security Codes und den mit einer Vollmacht verknüpften E-Mail-Adressen. Besteht Anlass zur Befürchtung, dass unbefugte Dritte Kenntnis von einer E-Mail-Adresse oder einem Security Code gewonnen haben und das System missbrauchen, muss die Firma die Herausgeberin unverzüglich darüber unterrichten. Ferner hat die Firma die Herausgeberin unverzüglich über das Ausscheiden von Bevollmächtigten oder einen anderweitig bedingten Vollmachtsentzug zu informieren und den Security Code und die mit einer Vollmacht verknüpfte/n E-Mail-Adresse/n zu ändern.

2. Schadloshaltung und Haftung

Die Firma haftet gegenüber der Herausgeberin für sämtliche Handlungen oder Unterlassungen der Bevollmächtigten. Die Firma verteidigt die Herausgeberin auf eigene Kosten und Risiken gegen Ansprüche von Mitarbeitern bzw. Dritten wegen Verletzung ihrer Rechte im Zusammenhang mit dem ausgeführten oder unterlassenen Versand von Daten via E-Mail und hält die Herausgeberin gegenüber allen in diesem Zusammenhang geltend gemachten Ansprüchen vollumfänglich schadlos.

Soweit gesetzlich zulässig wird sämtliche Haftung der Herausgeberin aus oder im Zusammenhang mit dieser Vollmacht wegbedungen. Die Firma übernimmt die Verantwortung für alle Konsequenzen und Schäden, die sich aus dem elektronischen Informationsaustausch und insbesondere aus einer missbräuchlichen Verwendung des E-Mail-Systems ergeben können.

3. Berechtigung der Herausgeberin, Aufträge nicht auszuführen

Zweifelt die Herausgeberin an der Berechtigung eines unter Nutzung eines Security Codes oder einer mit einer Vollmacht verknüpften E-Mail-Adresse erteilten Auftrags, ist sie berechtigt, aber nicht verpflichtet, diesen nicht auszuführen.

4. Widerruf und Änderung

Den Widerruf der Vollmacht eines Bevollmächtigten hat die Firma dem Bevollmächtigten schriftlich und der Herausgeberin unverzüglich schriftlich anzuzeigen (gegenüber der Herausgeberin kann die Anzeige auch mittels eines rechtsgültig unterzeichneten Mutationsformulars erfolgen). Die Herausgeberin ist berechtigt, bis 3 Arbeitstage ab Empfang dieser Anzeige über die entsprechende E-Mail-Adresse oder vom entsprechenden Bevollmächtigten erteilte Aufträge zu verarbeiten.

Will die Firma bestehende Vollmachten anderweitig ändern (z. B. geänderte E-Mail-Adresse) oder neue Vollmachten erteilen, so hat sie ein rechtsgültig unterzeichnetes Mutationsformular per Post einzureichen. Das so eingereichte Mutationsformular ergänzt bzw. ändert bereits früher eingereichte Vollmachten- bzw. Mutationsformulare.

Die Firma kann der Herausgeberin jederzeit schriftlich einen neuen Security Code mitteilen.

Die Herausgeberin kann die Firma jederzeit über angemessene Mittel (auch via E-Mail) auf Änderungen dieser Bedingungen hinweisen (u. a. Änderungen der E-Mail-Adresse von Swisscard). Die Herausgeberin behält sich vor, per E-Mail oder von Bevollmächtigten anderswie erteilte Aufträge ohne Begründung nicht auszuführen.

5. Abschliessende Regelung

Die Bedingungen für Charge- und Kreditkarten der Swisscard AECS GmbH (AGB) gelten auch für den elektronischen Informationsaustausch und gelangen zur Anwendung, soweit in der vorliegenden Vollmacht nichts Abweichendes geregelt wird.

6. Gerichtsstand

Ausschliesslicher Gerichtsstand ist Horgen. Die Herausgeberin hat auch das Recht, die Firma bei jedem anderen zuständigen Gericht im In- oder Ausland zu belangen.